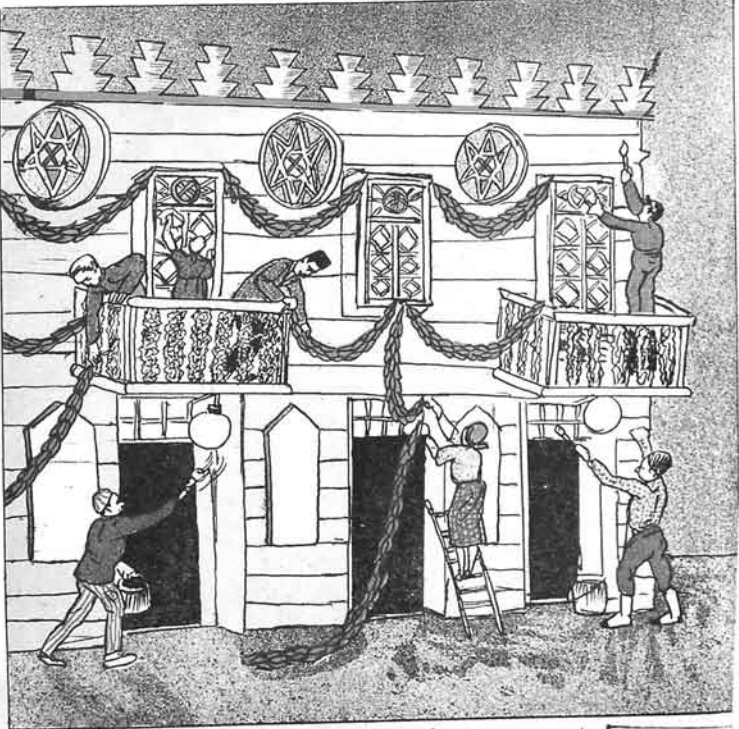


ملا نصر الدین

№ 41 Цена 20 коп. MOLLA - NƏSRƏDDIN ۴۱ نیمی ساتیجی الیندە ۲۰ تیک

دولتی تورک تئاتروسی



بارشی یه بزیوردلر، گورهن بو ییل ایبرسی، نیجه اولاجاندور؟

В. А. АХУНДОВ
 Азербайжан Республикасы
 Умуми К. Урабланы
 Инк. № 2570

سمن سدن سوز سورودام
سن نه دایئیرسان؟
چ سنده جواب ویرم؛ سن گل
سرری آچما؟
سمنی گوردم سن نهی ایدگ
نیجه سرری آچما؟
چ سن نوز گدگزه کدخدفا اولاندا
من نوز کدنزد ساوول ایدیم، سن
جینوونک اولاندا من اولور ایدیریم.
سن کاپلیک اولوب کدلیلرله دهریسی
سوتاندا منده قوچی اولوب نه کورسی
ایدیریم، سن رشوت آلتاندا سنده
قزلامندان تورتلوق ایچون رشوت
ویریریم؟

دگل. نه کابیی ویرله یورسن کو
ریرسن یازیلوب ده فلان شکل
چیکلیک ایچون یوز نبات، اورینی
آجیرسان ارادادا شکل چکه ساتان
نه یاتلایورسان شپه‌لنگه که هر یرد
هان شکل چیکلیک ایچون ۱۰۰۰۰۰
۵۰۰۰۰ ساتوریرکنده بو شکلی برادران
چکیزوب هلوستیا ویرمایدی داهسا
اوجوز اولاردی. غرض آدام قالیشه
آرتیندا که گورسن ائناه خردی را
بوخ.

هردن- برچی

هنه بر قوللوق
سمنه ایستورن؟
چ سر قوللوق ایستورم.
سمنی ندان اول عارادا قوللوق
ایدیرم؟
چ سر جوج برادره قوللوق ایستیم.
سمنیر بر اوللاری کورمک.
چ سمن گل یوندان ال چک نه
بر قوللوق ویر.
سمنیجه یتیم ال چک اول من
یله ییم گوریم سن کیمسن ییج آدامان.
چ ساول سن کیم ایدگ نیجه
آدام ایدگ ایسه منده ایسه.

هورن - بو

اضافه خرجلی
هی دیزار که ائناه خرجلی آزا
تایلدر. ائناه خرجلی آزالیریق.
سوزله دوقریس من یورمه‌لیمیردیم
که ائناه خرج حاسیله، لازملی خرج
حاسیله.
بلا کیرسن ایدره کوربرسن
کے سوزلک اوستینه اوندانه زورتال
وار، آجیرسان یرینی کوربرسن یا
زوبور؟

یالسن. آقیق. یاسیف، سوگرا
ده بر سوری زلف چوغلر و باشه
لاری. آخردهم یازیلوبدر. خسر
برایشندا اوقرد یاق اولدر که ساتامیان
حاشی! یوله یسکن یسمنگ دایمی.
بو سوزلردن یلیرسن که یوباقلوق خوزلک
حق حاسیله.
آجیرسان کیچکیسی نه اولکنده
اولان یاتلاسا و آخره‌ادا یازیلوبدر؟
آمرغادا هر آداما بر جوت یازیم
اقتایلید دوشیر.
یونداندا حل یلیرسن که بودا اقتایلید
بوللوق حق حاسیله.
هنه نه هلوستیا باخیرسان یلیرسن
که هر میس برخوزولط حق حاسیله.
هلوستیا بو کوب توریرسن بر ناک،
یاتلایورسان یو کباب و زورنالارا خرج
ایدیم بوللاری حساب ایسنگ کوریر
سن یاشدان آتمدی. ویردیکی منسی
حساب آرتان گوربرسن توپوغندا
فالدی. فکرا یله یورسن که یوللاهوسوی
بر یرد و مختصرا چپ اولسا ایدی.
بر یله خرج چیلشان ایدی. دهبیلی بو
کابلا خرجلشن بوللار ائناه خرجلدر.
نه بر اکیچینی آچوب باخیرسان که
لنگه اچیلرینه آبری شیلرله واردر
که بو خرجلری چیلدیر. گوربرسن
حسوبته‌ادا یازیلوبدر که ائناه خرجلری
آرتالشیق نه آداملک فکری کثیر
که بو کیشیلر ائناه خرجلری آزا
تدقیقاری خالداوزاری ائناه خرج ایله
مرار. دهبیلی بو کابلا ائناه خرج



آهوه، ائستلی: ﴿...﴾
گود. وئنه خرار گورمک غریبه آیی-۹۰،۹۰، آئی آیی صحت گورم.
بیلگی ۱۰ سات ۷۰ فیت، سدن اشچی و ساتار ایچون آ یاش ۷۰ فیت ۷۰ کون
بیتی ائمدان آغور ناک شخص هر روزه ۲۰۰۰ فیک
غزلان: ادره و قوروم: ۱۰۰۰، اری یوتوری او هر روز ۶۰ فیتون نومبر ۸۳-۶۰
Адрес редакции и конторы: Баку Старо-почтовая д. № 64 тел. № 40-83

آنا گیمیم

اوشدیم، آیم تولندی. گورلرک بر گوئنه آیم کرپلایه زیارنه گیدی. گون کچیدی، آی
کچیدی. سر گون آکمدان تقراق آیمیک، آیم کرپلایه چیلگ. سزده خالداشیق آیمک
قانی چیلگ، دیما کیر. آیمی گورمن کیسی یو کوروب قیجیلار سارلیم و سوزوشیم.
- آی آنا، من ایچون نه کوربریم؟
آیم جواب ویردی که:

بالا، گوزلک آیم سنک ایچون بر فتنک آیم گریتم.
باخیم گورمکه دوغریماندا آیمک داینج چارناتک ایچنده بر آنا کیر.
نهف اندیه دیمنده که لائکلیک آیمسی زیارنه گیدور او ساعت من سلا اختیار فکر
ایدیرم که اودا آلااری ایچون آیم گریمنده و با کیرماید.
سلا ایرانی قارداشلارینلدا آیمسی احمد نه قنبار نیجه ایدر که آورو؛ زیارته کینشور.
ایندی تقراق ایسورم که ایرانی آلااری؛ زیارته قورنوبده سوغکی وئنه قهیرام قنبار چیلگ؛
ایندی من اوله آیم یو بوللازلا قزولاشتی گوزلک قنبار گریتم، نه یوکل تایل.
چونکه نهبو آیمه‌اشقا آلااری بده بو بوللازه بلنقه آلاار او حصار، بوئش بوتون برسلکله آیمسی
و بوللااری دا او ملککن بوتون قلدور.
ایران خلقک آیمسی احمد شاه سرحد چاندا، بوللااریک، تنجیسی اولان رضا خان به
دوب نیجه ایلمن بری گورمکی آیمسی لوللاقیق و سوروناقیلدر؛
- آنا، بر بوللازک ایچون زیدینن نه کیریمسن؟
اودا جواب ویرمک:

- بوللاویه؛ سیزک ایچون بر مهربان آیمه گریتم
من او وقت نه فتنک آکمدان باریدیم نهف آکمدان بر آتلق گوردم، ایندی گورمن ایرای
توردا لایس نوز آیمه آله ایلدین بر آتلق گورمکیم؟

ایلهول



یادلیاری ساندیندا



- آی قارداش! اول بو دا واقولارک اوستن کوریری واردی کیچوب کیمبر
ویر. بس ایندی هرندان کیچوب، کیچبراز
- باجی! او کوریری اولواقولارک اوستن ایدی، ایندی باخ بوردن واقولارک
آکتدان دور.
- بس واقولارک گننده، نه ایلیرله
- اولندا کیچغر توزاری واقولار ایچون کوریری اولیرلار.

تازا مالجه اصولی

بچه که تحقیق علمشه گوئنه بر (موسون) چخبیر و گوئنه بر تازا لئتر ایلچوره و گوئنه بر تازا اصول تازیر. پایه علمشده بچه که سولودر. هر دن تازا مالجه اصولی نولاشنا ایلمتدادر. یو تازا حالجه اوللاریتک بیرینه ده بر نیچه گون یوندا فاق ساری حکیکی اشراع ایچوره. یو اولسک آدی قرین آغریسی دا اولمدر. یو اولمدا آدی سیرتدر. احوالات یو قرار ایلمدر: سر نیچه گون یوندا انقدیم اوجومنی یلس داتریمسک سونوی بولاش فورولوق اولوشین اوزری باکوردن چیخوب سارابه طرف کیمک لازمالور. و سوپودان باغیر بر سینه، بوک قازنی بولسا آغریمانغا بئلیور. تونیزی بر طور ساری قصبه یو پیروب کیمیر اولوش تجریلی ودنا کوروش حکیمک اینا. اما حکیم بر آزداماظی ایتم. خلاصه، حکیم آرادالی باغیر و کیمیر بو تارداوا ایچیردر. آرادالی دلوانی ایچن کیمی دیک آتیلر و کوزلرینم بئلیور اود باشنا. فورولوق هزاری داد ایلمسور: آدی حکیم باشکودونو. یو نیچه اوادور. من یایمیر بئلیم.

خلاصه: ایش ایتمدن کیمیر آرادالی بئلیور دلی کیمی آیلوبوشمکه آخرد. مقلب اولچیز: دملک حکیم فوربا نیش بولاشه کرجک باغی وریجک اوف کیمیت هوانیا سیرت وریوب آخرده حکیمدن سوال جواب ایلمسکه دیور که یو مالجه اصولی من تازا اشراع ایتم.

دوروداندا هرچند فورباوف آزد قالمیشده دلی اولسون و آزدالمیشدی جگریری پارچالان اما قرین آغریسی ده تونوزینه رد اولدی کیمدی. وناشین یله اشراعیمی حکمیلر: **اعتدا: دملی:**

وکیل

هنوسی کیمیردی، بزه کیمدی، هوس... اوزور دین دوتوردم، هیچ کیمدنتشیردی بزه آغریسا فوروت ادم آخلاق بر نغز دانتیشردی: لایمده شل.

نفسار سفایینده اوزوروب دان بزمده اندک اولوش هوسورایشنا **Фигура** یاغور آخیر صوره نده کورده کیمیر که اوانان هر نه اولدا آذام لومدر من اولان چوکه کور-ایلمی (**Сопляны**) آدادوردم. هر دوما وار ایشک بهالی فاقسون (کوروس نجهک ایتم)، باغندا تارور سکه اوشتم.



بعضی نقلی، سرقات مدیری

او باشی قومباردور، باشی قازن بنا یلر. اوهوراق مالاری اوجوز قیسه ۷۰ یلر: اما هیچ بر وقت آدم لودین اولایلمز....

نه ایچن؟ چوکه وکیل دیور... نتیجه؟ فورباراز. اوهوراق مال آلا آن گزک برافلمین.

اما نه ایلمسن که شورما مکیمس. وکیلک نه گوزل سوزلریشی نه ده قوت باشان انه حق بائین هیچ دظلمه. الهادی. هنوسی یارما چیمیردی نه هیچیدیر. سار بدمه دوشدی: حبیتره خلق دیوب بیر جوخ گامه بئیشتم.

یاجی اولغی

توزغی گوزله

الی یلدر قاناشیر عامونک سوت آذیری ایلمدیگه، شل زری آقیور هلدر گیری شل گهر بوخ چارمسی سس نالما خنفر منتری کمال اولما آقیور بوش ادهالر فوک کیمدر.

کیمیک یو سگکدن دایتندی سحنه تک الیچدر. قوماندان باش (بریمه) در عسولک شاعیچدر. مختصر هر کس یو کون گمه بایز بر راهدر. یلنه هر کس قیشین بو اشترار فوک کیمدر.

چال طیلک شال ایتم کمدی ایش سامعنا لایچر دوز اوج آیدر آقیور قشل ایلوب دوما لایچر بلکه بو موسوم دور ایش، سحنه بر آرتان لایچر بوخا خواشتر، رنجالر، تنجالر فوک کیمدر. سانجاق

سیرتق

سرافا گون گزیم. کیمیر بولودندی جهنمی ایتمه سونالما. مصلحه سینه بولاشمی کوزلریم ییکر یقیقاندان بلامدیم دیور اولمشه. بازلری اوخولماندا، کوردمیم «بچاقیت» دیور غم سیمه آیلوبدر اوخولماندا بلامدیم. هر قوبوچیک قیزی که یائینو چالاش تورک کیمک ایچون وار که کیمگه چالینا و کوردمیم ایچون آنکته فول چکیمکه اسرار ایله او قاپوینی فولوقدا سخالماق اولماز، اونک بره یائینو آدنی شی دوز دیه یلمسین بر آدهمی فولوقدا کورنور بیلدر.

Везелезуший

Везелезуший جیلا بیلرلار، بشی» - سیرتق Везелезуший نده اولوش «فوموسویزم» دسی» باشیرر، چیو نکه «سیرتق» ایشیلر، یونان آرتیق «دس» ویره یلمز.

من آنجاق بونیلمک ایستردیم که کوردمس یو هرکوز نغز تارینه باخان وار باینکه هر کس تونز باشین سخالدی در. باخان وار ایش - کوردمس باخان دا زحمتکن اولماقی سیرتق کیمسی یاشا دوشیر»

«المصائر الدین» نده نازاری

- ۱- یسو کوزلده تورک یاتسروسینگ آچیلماقی سانبیلر.
- ۲- بالون سخالماق حسی یلیت قیتمدن چوقدا یوقاری اولسون
- ۳- بروغرام ساتان خانلار بر آرز «مالچیا» - دولچیا اولیتلار که تانانا جیلارز هوسه کولر.
- ۴- ناناچیلار قیتم ویرمه سولتر عورته شیور جالا یلرلر.
- ۵- دوللارینی یلمسین آرتیشیل (آرادلای کیشیلی کاشغلا کوزلرین دایتنا یلرلر.
- ۶- اوردرا آرتیشیلر هوانی ایشر نده بوش سوزلری دیه ییلر و سوزلری

«کری برلکی» ناینده لرلی نولخی کدینده

بادان جیلاما بوش هوانسی اوخو یلرلر، باینکه قاصدمن قوریزورلر خیر ایلملرلر.

۷- کیشین برمدواج سول اولما کاقاندر.

۸- ناناچیلار توب ایله اوتورایلرلر.

۹- اویون لازم اولانلار جیلاما ناناچیلار اولان بورج اطلاق مکمدر.

۱۰- هر خصوصی حکیم سخالسون ناناچیلارمز ایچری کندن فول-قار اول غامی ایلنر، نسیلی کومک کورسولون یی»

۱۱- آرتیشلر اویونک باریسینی تون لری ایچون اویانما ییلمسین ایشریندا ناناچیلار ایچون اویانما یلرلر.

۱۲- ناناچیلار سخالماقی آقینلاردا کورسولمسه داما باقیتمدر، چوکه اوشنداز نه ناناچیلارمز کورسولن وقدمه کلیمک نه آرتیشلرمز خانلار اول جاق نده یرده قلمچاق

«اویونک عورته برمه کلت تیرک بوتون قیاح دولری کورسولمسه داما باغنی اولدا، تراموا ایده

۱۳- بولداش قانوقورتر زموای بوشدر، زنگی نه دوریرسان دایان بزمه سنک - سنانده مواجب ویره سگنر. که سیرتق گن تراموا سیز سگنر.

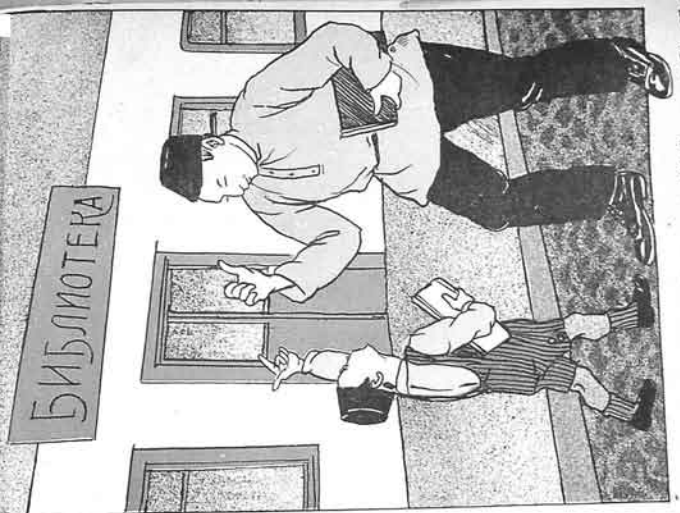


۱۴- آدی که ندر فولی یو نه احوالندر؟

۱۵- والاه، میرلر که «کوی برلکی» طرفدن کورنور بول کدیلرین بورچلاری سبیلار. هلکک تون آرادلردماکی دعوانی آیزد ایچرلر.



ایشی - کرده من بو ایکی افتادان عابینا یازسام باشیدر؟



مکتبو شامگوشی - بن (بایبلیک) درجی مکتبی نورناریشام روسه اوسویا بلسیر،
من آله ایشو گوردم بوراده نه یازشویدر
اوشاق - ایکنسی درجی بیتموسوگرا اوشو یازسام.

М. А. ХАЛДИНОВ АНЖНА
Қазақстан Республикасы
Түркістан облысы
Шығ. 20 2570

ایرانی شیب